

MEMORIAL

DU

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.



Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.

VENDREDI, 21 août 1885.

N^o 53.

Freitag, 21. August 1885.

Arrêté du 21 août 1885, portant interdiction temporaire de la pêche.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR;

Vu l'art. 1^{er} de la loi du 7 décembre 1881, sur la pêche;

Arrête:

Art. 1^{er}. La pêche est temporairement interdite, à partir de lundi, 24 août courant inclusivement, et jusqu'à disposition ultérieure, dans tous les cours d'eau du pays, à l'exception de l'Alzette en aval et à partir du pont de Beggen, et de la Sûre à partir du confluent de l'Alzette en aval d'Eitelbrück.

Art. 2. Dans les cours d'eau où la pêche est interdite, la capture de l'écrevisse est également défendue.

Art. 3. Ces dispositions ne concernent pas les eaux formant limite entre le Grand-Duché et les États voisins, pour les parties mitoyennes de ces eaux.

Art. 4. Le présent arrêté sera inséré au *Memorial* et affiché dans toutes les communes du Grand-Duché.

Luxembourg, le 21 août 1885.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Beschluß vom 21. August 1885, das zeitweilige Verbot der Fischerei betreffend.

Der General-Director des Innern;

Nach Einsicht des Art. 1 des Gesetzes vom 7. December 1881, über die Fischerei;

Beschließt:

Art. 1. Von Montag, 24. August einschließlich an, ist die Fischerei zeitweilig und bis zu anderweiter Verfügung, in allen Wasserläufen des Landes, mit Ausnahme der Alzette unterhalb der Brücke von Beggen, und der Sauer vom Zusammenflusse der Alzette unterhalb Eitelbrück an, untersagt.

Art. 2. In den Wasserläufen, wo die Fischerei verboten, ist gleichfalls der Fang der Krebse untersagt.

Art. 3. Diese Bestimmungen betreffen nicht die gemeinschaftlichen Theile jener Gewässer, welche die Grenze zwischen dem Großherzogthum und den Nachbarstaaten bilden.

Art. 4. Dieser Beschluß soll in's „*Memorial*“ eingerückt und in allen Gemeinden des Großherzogthums angeschlagen werden.

Luxemburg den 21. August 1885.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

Avis. — Règlement communal.

Dans sa séance du 16 juillet 1885 le conseil communal de Manternach a arrêté un règlement de police sur l'usage de la fontaine publique de Munschecker.

Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 12 août 1885.

**Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.**

Bekanntmachung. — Gemeindeclement.

In seiner Sitzung vom 16. Juli 1885 hat der Gemeinderath von Manternach ein Polizeireglement über die Benutzung des öffentlichen Brunnens von Munschecker beschlossen.

Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg den 12. August 1885.

**Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.**

Berichtigung. — Zollwesen.

Memorial, Seite 3 der Anlage zu Nr. 481, Spalte 6, Zeile 7 von oben muß es heißen: 8 Fff. und Kff.
Seite 27, Spalte 6, Zeile 2 von oben muß es heißen: 8 Fff. und Kff.
